

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 10 (2003)  
**Heft:** 108

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# :IMPRESSUM

108. Ausgabe, März 2003

10. Jahrgang, Auflage 10 000, erscheint monatlich

## Herausgeber

Verlag Saiten, Oberer Graben 38, Postfach, 9004 St.Gallen  
Fon 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77  
redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch

## Redaktion

Kaspar Surber

## Verlag

Michael Hasler

## Sekretariat

Christine Enz

## Redaktionelle Mitarbeiter/innen

Daniel Ammann, Martin Amstutz, Florian Bachmann, Joachim Batliner, Leo Boesinger, Susan Boos, Rolf Bossart, Richard Butz, Marcel Elsener, Christine Enz, Martin Fischer, Pius Frey, Daniel Fuchs, Giuseppe Gracia, Etrit Hasler, Michael Hasler, René Hornung, Ralph Hug, Felix Kauf, Daniel Kehl, Daniel Klingenberg, Andreas Kneubühler, Fred Kurer, Jeannine Meier, Sandra Meier, Peter Müller, Charles Pfahlbauer jr., Philippe Reichen, Adrian Riklin, Mark Riklin, Roman Riklin, Harry Rosenbaum, Daniel Ryser, Brigitte Schmid-Gugler, Sabin Schreiber, René Sieber, Tobias Siebrecht, Monika Slamanig, Manuel Stahlberger, Tom Staller, Lukas Unseld, Florian Vetsch, Luzia Vetterli, Roger Walch, Michael Walther, Jürgen Wössner

## Anzeigenverkauf

Michael Hasler, Christine Enz

## Veranstaltungskalender

Daten für Veranstaltungskalender werden kostenlos publiziert.

Unterlagen bis zum 10. des Vormonats an:

Verlag Saiten (VK), Postfach, 9004 St.Gallen,

Fax 071 222 30 77, redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch

Tarife siehe Media Daten 1.2002

## Abonnemente

Telefon 071 244 82 35, Fax 071 222 71 57

Jahresabo: Fr. 50.–, Unterstützungsabo: Fr. 75.–,

Gönnerabo: Fr. 250.–, Postkonto: 90-168 856-1

## Vertrieb

8 days a week, 071 222 71 72

## Druck

Niedermann Druck AG, St.Gallen

## Typografie

Schwarzkunst, St.Gallen

## Titelbild

Tobias Siebrecht

Artikel, Fotos, Illustrationen und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

# :INHALT

## Titel: Unterwegs

### AUF ACHSE 6

Mit Fernfahrer Stump nach England  
von Marcel Elsener

### AUGEN AUF! 12

Über die Spazierenden  
von Peter Müller

### STANDPLATZ GESUCHT 14

Fahrende in Uznach  
von Harry Rosenbaum

### ENDSTATION BLOCKHÜTTE 18

Über die Verschwundenen  
von Richard Butz

### SCHAFE IM KOPF 20

Hirten im Hinterthurgau  
von Monika Slamanig

### STRASSENFIEBER 25

Über den Inspirierenden  
von René Sieber

## Aktuell:

### DRIFTING CLOUDS 26

Die neue Cinedome-Situation  
von Andreas Kneubühler

### ACHTSPRACHIGE STADT 28

Erstes St.Galler Integrationsforum  
von Daniel Klingenberg

### GERTER-NACHLASS ENTDECKT 30

Neuaufgabe des Romans «Die Sticker»  
von Wolfgang Steiger

## Kultur:

### VERANSTALTUNGSKALENDER 34

Über 900 Veranstaltungen im  
passablen März

### KUNST 56

Mit dem Panoramawanderstab:  
Stefan Vollenweider in Rapperswil  
von Peter Röllin

### MUSIK 58

Tage der Improvisation. von Richard Butz  
Türkischer Infrasteff. von Kaspar Surber  
Presswerk. von René Sieber

### THEATER 62

Antiker Stoff: Euripides' Hekabe am TaK  
von Philippe Reichen

### FILM 64

«Blue Moon»: Erstling von Andrea Maria  
Dusl im Kinok  
von Sandra Meier

### LITERATUR 66

Reportagen aus dem Osten:  
Heimat und Heimweh  
von Peter Schweiger

## Rubriken:

### FLASCHENPOST 32

Ein Rausch, der keiner war  
von Markus Rohner und Daniel Amman  
aus Fiji

### PFAHLBAUER 69

Nachrichten aus dem Sumpf  
von Charles Pfahlbauer jun.

### BAUSTELLENGUCKEN 70

Bei den deutschen Schweden  
von Kaspar Surber

### COMIC / SAITENLINIE 71

Herr Mäder. Vadian & der Bär  
von Manuel Stahlberger